

2019

AÑA DI FAMILIA  
Y DI CUIDO DI NOS  
MUCHANAN

ISLA(•)NLINE

Diahuebs 16 Mei 2019

Email: [prensa@arubagovernment.aw](mailto:prensa@arubagovernment.aw) Tel: 528-4900

CU UNION Y PAS TIN  
PROSPERIDAD



Isla Online


Noticia Di Gobierno



GOBIERNO DI ARUBA

Mei 2019




 MINISTER EVELYN WEVER-CROES

Prome Minister di Aruba

## Den e discion pa cera frontera cu Venezuela: **REINO TA RIBA MESUN LINEA** *Aruba, Boneiro y Corsou ta un frontera cu Venezuela*

Den conferencia semanal di Gobierno di Aruba, Premier Evelyn Wever-Croes a elabora riba e tema di frontera cu siman pasa a wordo cera. Una bes cu den oranan di mainta Gobierno a haya e informacion cu Venezuela tin pensa di habri frontera bek cu Aruba, a bay den seno na unda cu e decision a wordo tuma pa tuma medida considerando cu Aruba no ta prepara ainda pa e fluho grandi di personanan cu por drenta.

Gobierno a consulta tambe cu Hulanda. E posicion di Hulanda den e decision cu Venezuela a tuma pa habri frontera cu Aruba, ta cu solamente tin un frontera cu Venezuela. Aruba, Corsou y Boneiro ta un frontera cu Venezuela, por lo tanto no por habri un parti so y un parti no. Hulanda riba esaki, lo a papia cu Venezuela tambe.

Mientras cu e dia tawata pasando, Gobierno tawata warda riba e anuncio oficial di Venezuela y te oranan di atardi esaki a drenta oficialmente cerca Gobierno. Den e informacion oficial, tawata obvio cu Venezuela solamente a dicidi di habri frontera cu Aruba, haciendo tambe obvio cu Venezuela no a capta e mensahe cu Reino a manda.

Gobierno di Aruba a dicidi, basa tambe riba conbersacionnan cu Hulanda, cu lo saca un landsbesluit e mesun atardi, diabierna 10 di mei, pa nenga permisonan pa boto y avion. A publica e landsbesluit cu informacionnan. Diamars 14 di mei, Hulanda a emiti tambe su declaracion na Venezuela cu nan no ta reconoce e decision di solamente habri parti di frontera, siendo cu ta un frontera so tin. Merca, e siman aki tambe a sigui e ehempel aki y a anuncia frontera cera



entre Merca y Venezuela.

Premier Evelyn Wever-Croes: “Mi ta kere cu esakinan ta momentonan di hopi tension. Nos sa cu tin hopi cos ta pasando na Venezuela. Sinembargo na e momentonan aki nos tin mester di tempo pa nos regla e asuntonan na Aruba bon prome”.

Riba e pregunta dicon a cera frontera solamente pa un luna, Premier Wever-Croes a duna di conoce cu esaki ta debi cu e ley a base di cual a yega na e landsbesluit, ta stipula cu mester pone un periodo. Gobierno a dicidi pa no pone un periodo demasiado largo aworaki mesora. Den un luna, lo wak con leu lo yega cu areglonan y lo extende e periodo si tin mester. Tambe, na e momento ey, e posision di tur hende den Reino no tawata mucho cla ainda y no tawata tin tempo pa delibera cu otro. Manera

frontera a habri, ya caba tawata tin un avion cu a lanta bin Aruba y no por a prohibi esaki di baha. Y Gobierno mester a traha cu hopi urgencia e atardi aki. Mientras tanto, Gobierno awo tin mas claridad riba e posicion di cada un pais den Reino y ta purbando di para riba mesun linea pa atende cu e tema aki.

Riba e polemica y especulacionnan politico pa purba bruha tera den tur e situacion di Venezuela, Premier Wever-Croes ta haci un apelacion na oposicion pa uni pa asina contricui miho pa yega na solucionnan. E crisis di Venezuela ta hopi serio y no ta cos pa hunga politica cu ne. Mas uni nos ta, mas fuerte nos ta bira pa enfrenta tur reto y e peso cu e impacto di e situacion na Venezuela tin riba nos pais. Mas uni nos ta, mas exitoso nos ta tambe.



# Premier Evelyn Wever-Croes: Hopi satisfecho cu e biahe na Merca RELACIONNAN ENTRE MERCA, ARUBA Y CORSOU A WORDO ESTRECHA PA POR ATENDE E CRISIS VENEZUELA

Premier Evelyn Wever-Croes ta mira atras riba un biahe hopi intensivo, pero hopi satisfactorio. Durante dos dia di trabou a hiba varios reunion, cu e tema central "crisis di Venezuela y e impacto riba nos islanan", hunto cu Premier Eugene Rhuggenaat di Corsou.

"Ta importante pa den Gobierno Mericano nan ta consciente cu nan decisionnan tin un impacto grandi riba nos pais. Aruba tin su retonan grandi. Nos a hereda un problema financiero gigantesco, un economia stagna, un explosion social serio y aparte di tur esaki nos mester enfrenta retonan cu tratado y obligacionnan internacional ta trece cu ne. Nos Gobierno ta haciendo su maximo esfuerso pa atende cu tur esaki. Ta dificil pa maneha un pais cu tur su retonan, y ainda mester maneha impacto di crisis den otro pais, cu nos no a ocasiona, pero cu ta impacta nos si. Y nos mester maneha tur e retonan pa evita un crisis den nos pais tambe y pa tene nos ciudadanonan trankil. P'esey e reunionnan aki tabata asina importante" segun Premier Evelyn Wever-Croes.

A atende reunionnan cu entre otro Bonnie Glick, Deputy Administrator na US AID, riba e situacion humanitario na Venezuela. Premier Wever-Croes a splica e impacto den nos pais y nos lo explora con nan por yuda nos alivia e situacion.

A reuni tambe cu sr. Elliott Abrams, Special Representative Venezuela Na State Department riba e impacto di e situacion na Venezuela riba nos pais y e ultimo desaroyonan.

Tambe a reuni cu Luis Almagro, Secretario General di OAS, Organisation of American States cu ta hunga un papel importante den logra un transicion pacifico na Venezuela. A hiba conbersacion di e esfuersonan di OAS den esaki y kico mas por spera.

A reuni tambe cu Under Secretary of State David Hale cual a yuda pa estrecha e lasonan entre Aruba, Corsou y Merca. David Hale a reconoce y gradici e Gobiernonan di Aruba y Corsou pa tur loke nos paisnan ta haciendo den atende e presionnan di e crisis di Venezuela. Nan a reuni tambe cu Deputy National Security Advisor Charles Kupperman riba e riesgonan den siguridat cu un migracion masal sin presedente.

Den e reunionnan por a nota hopi comprension di parti di e autoridadnan Mericano y nan disponibilidad pa yuda Aruba y Corsou.

## KICO TA SIGUIENTE PASO?

"Mi siguiente paso ta pa bay Hulanda tambe fin di luna pa atende e tema importante aki. Mi lo delibera cu Premier Rutte y cu Staatssecretaris Knops riba e impacto grandi di e crisis riba nos pais.

Tambe mi lo reuni cu e comision di Reino den Eerste y Tweede Kamer riba tres topico: Venezuela, integridad y finanzas publico. Ta importante pa nan scucha di mi con e situacion ta y unda nan tambe por yuda.

E impacto di e crisis di Venezuela riba nos pais ta hopi grandi, y ta hopi importante pa Parlamento y Gobierno hulandes tambe ta na altura di esaki.

E crisis di Venezuela no ta un crisis di un pais of un region so mas. E ta un crisis mundial. Aruba ta un di e paisnan cu ta wordo afecta mas severamente y sin cu nos ta haya ayudo financiero di ningun banda. Ta momento pa Reino y pa comunidad mundial comparti e peso aki. Nos so no por carga esaki mas den nos region", segun premier Evelyn Wever-Croes.





MINISTER OTMAR ODUBER

Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente



## A BASE DI E SIGUIENTE INFORMACION RECIBI FOR DI MOTA-ENGIL, DOW TA INFORMA:

Mayan 17 di mei 2019 ta habri rotonde di Tanki Leendert (Acero) completo pero lo cera e interseccionnan di Sero Blanco y Modansa. Esey kiermen cu den futuro e caminda cu ta bin for di Tanki Leendert/Sero Blanco por bira solamente nabo man drechi y sigui pa rotonde di Sero Patrishi y e caminda for di Modanza/Sero Patrishi a por bira solamente nabo man drechi y sigui pa rotonde di Tanki Leendert.

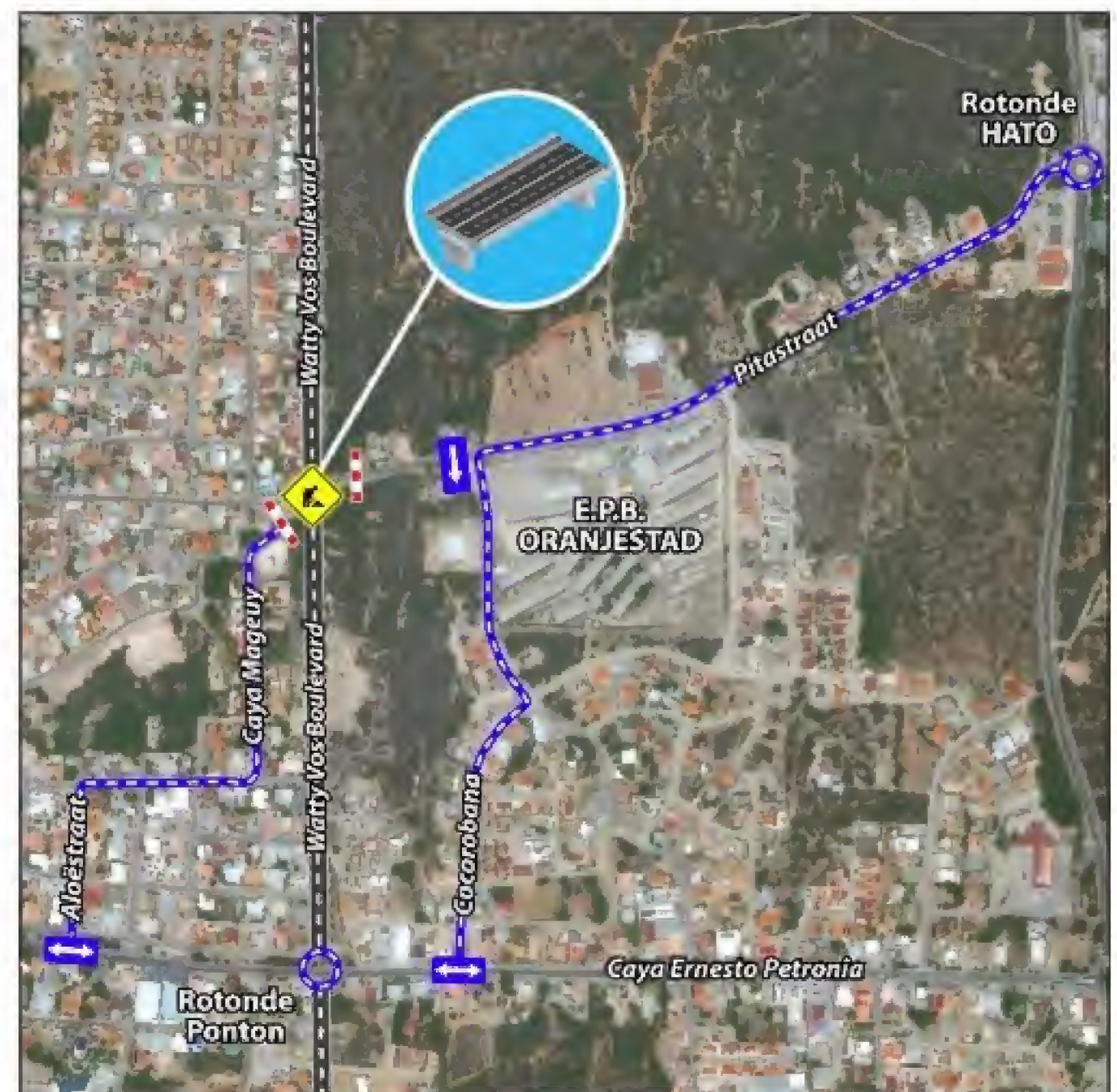
NO por bay straight for di Tanki Leendert/Sero Blanco pa Modanza/Sero Patrishi y vice versa mas.

Dialuna dia 20 di mei 2019 lo cera rotonde di Ponton (Multimedia Int.) pa pone e ultimo capa di asphalt y lo habri Diahuebs dia 23 di mei 2019. Desviacion ta via Pitastraat, Katunastraat y Kamerlingh Onnesstraat.

Por ultimo, Diahuebs dia 23 di mei 2019, despues di habri e rotonde di Ponton lo cera e caminda di Hato, unda e viaducto ta wordo traha. Desviacion ta via Aloestraat, Caya Mageuy, Cocoroba y Pitastraat.

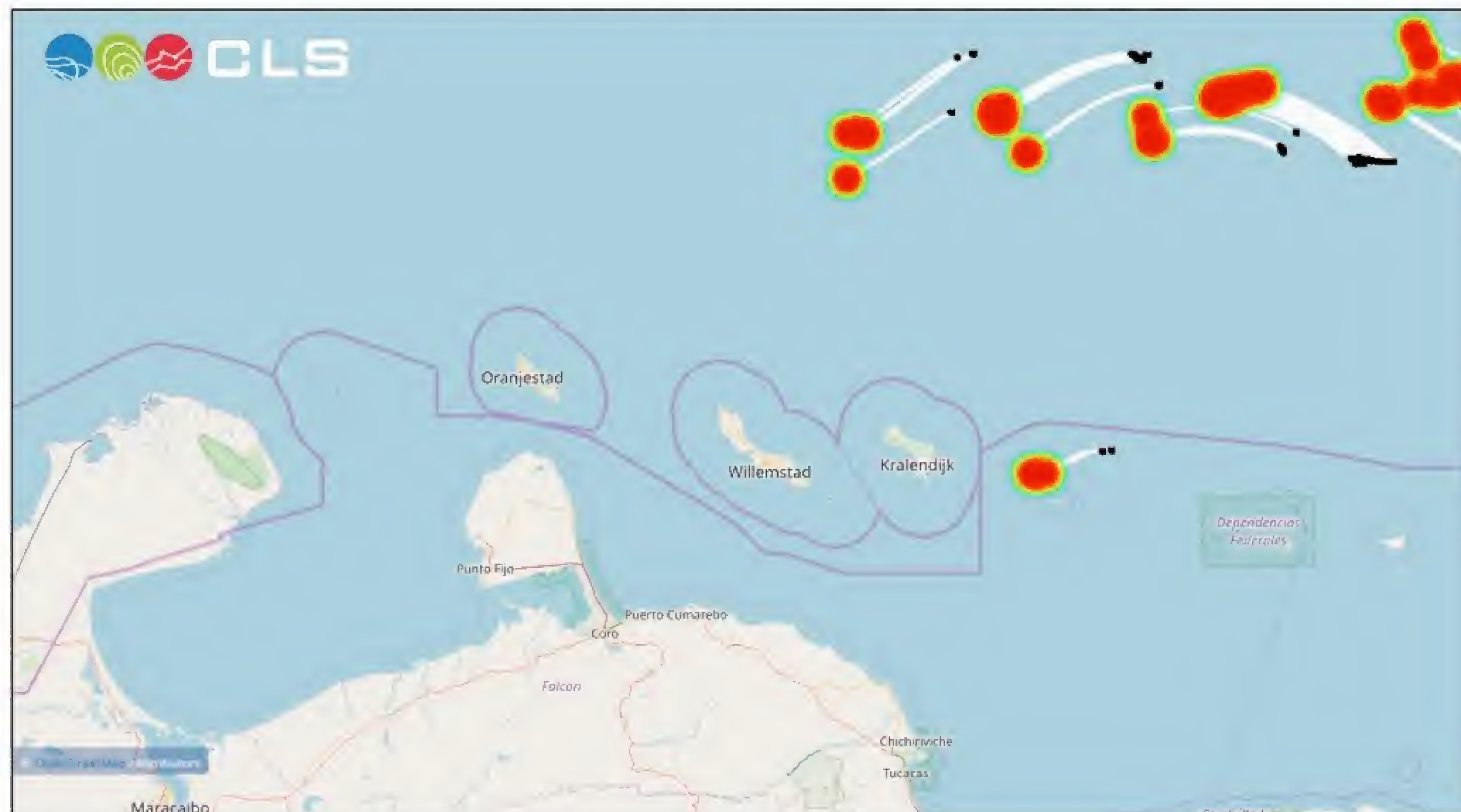
E caminda akinan ta wordo cera te cu fin di juli pa asina por caba cu e viaducto y e caminda abou di dje.

Ta spera cu por a informa tur automobilista riba e cambio di camindanan.





# DNM A HAYA UN PRESENTACION Y TRAINING DI SISTEMA CU TA MONITOR E YERB'I LAMA 'SARGASSUM' DEN CARIBE



E siman cu a pasa, 45 experto di 14 pais y 9 organisacion a reuni na Aruba pa e di diescincio sesion intergubernamental di e sub comision oceanografico pa Caribe y teritorionan cercano (IOCARIBE) coordina pa Ministerio di Educacion, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, y UNESCO Aruba y Reino Hulandes. Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM) a participa y ricibi un presentacion di e 'trial model' pa 'Sargassum monitoring' for di 'Collecte Localization Satellites' (CLS).

Durante e reunionnan a repasa e progreso principal di e periodo 2017 pa 2019.

E temanan principal tabata inclui e.o.: Strategia pa desaroyo di capacidad, alganan peligroso den e region di IOCARIBE, acidificacion di lama, crecimiento di sargassum, Decada di Ciencia Maritimo pa desaroyo sostenibel, Atlas Maritimo Caribense (CMA), IOCARIBE-GOOS, Ecosistemanan Grandi Maritimo den Caribe (CLME+), y Meta pa Desaroyo Sostenibel #14.

Durante e conferencia, e compania Frances CLS a bishita DNM y demonstra nan sistema di monitor y pronostica di e yerb'i lama sargassum y su movecion riba lama. Personal di DNM a haya un training di e sistema di monitor aki. DNM a ricibi e user's guide pa por uza e website y nabeg'e y wak con por monitor e yerb'i lama sagassum via imagen di satellite. Sra. Marion Sutton, e Project Applications & Projects Engineer a duna un splicacion amplio con pa uza e website y a pasa door di e diferente aspecto/features di e website cu por wak e yerb'i lama sagassum den Caribe.

Tambe riba e website por mira diferente 'drift models' di cada dia



unda e yerb'i lama sargassum ta riba lama y e software ta duna un pronostico di te cu 3 dia pa loke ta trata e trayectorio yerb'i lama sagassum. Asina cada pais via e website aki por monitor e situacion di yerb'i lama sargassum riba lama. Un peticion di Sra. Marion ta pa haya mas tanto feedback cu ta posibel di e website pa hasie mas 'user friendly' y duidelijk cla p'e usuario, p' asina mehora e model.

DNM a keda masha impresionado cu e presentacion ricibi pero tambe agradecido di por a participa na e conferencia aki cu Aruba tawata tin e honor di ta anfitrión pa IOCARIBE #15.



## MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura



# Departamento di Asuntonan Economico: CONTROL NA SUPERMERCADONAN TA SIGUI

Riba 15 di mei 2019 controladonan di Departamento di Asuntonan Economico y Departamento di Salud publico, acompaña pa agentenan policial di KPA, a haci un control riba supermercadonan den area di Oranjestad.

A controla supermercadonan riba cumplimiento cu e prijsnan maximo stipula pa gobierno riba productonan di canasta basico, permiso di negoshi, hygienia y tambe fecha di vencemento di productonan.

Supermercadonan cu no a cumpli cu reglanan stipula den ley a wordo sera a base di e gravedad constata.

E siguiente productonan ta pertenece na e canasta basico actual pa cual tin prijs maximo stipula pa gobierno:

Aros, hariña di maishi, té, koffee, lechi pa baby, azeta pa cushina, lechi en polvo, lechi liquido pa koffee, boonchi corra seco, boonchi lima seco, boonchi preto seco, salmon den awa den bleki, sardine den awa den bleki, tunafish chunk/flaked/grated den awa den bleki, spinashi frozen,

mixed vegetables frozen y broccoli frozen. E lista completo di productonan di canasta basico cu nan prijs maximo vigente ta disponibel riba e website [www.deaci.aw](http://www.deaci.aw) y tambe riba e App 'Control di prijs'. Pa mas informacion por bishita nos website pa keda informa di tur e publicacionnan di Departamento di Asuntonan Economico.

Cualquier keho of irregularidad por contact Departamento di Asuntonan Economico na 5212400 of via email: [info@deaci.aw](mailto:info@deaci.aw).



## FUNDACION LANTA PAPIAMENTO, CU SOSTEN DI DEPARTAMENTO DI CULTURA Y MINISTERIO DI CULTURA TA PRESENTA FERIA DI PAPIAMENTO

Diadomingo 26 Mei 2019 na Centro di bario Playa Pabou.

Actividad ta cuminsa 5or di atardi.

Lo tin benta di buki, skina di cuenta, competencia di seso sport, wega di Papiamento, skina pa mucha cu Dino Jump, show di baile, canto, declamacion di arte di palabra, reconocimiento special y hopi mas.

Pa clausura e evento Grupo di Betico

lo presenta su miho cancionnan na Papiamento.

Forma bo grupo di 6 persona pa participa den competencia di seso sport.

Pa inscribi via whatsapp 5936187.

Bini uno bini tur pa gosa y duna honor na nos lenga materno Papiamento!





## INFO: REFORMA FISCAL

Den e dianan aki e cobranza di grondbelasting ta wordo reparti pa DIMP. E cobranza ta di aña 2019 y den dje tin procesa e cambionan di e reforma fiscal. Pa mayoria e cobranza ta baha y den e propiedadnan di balor mas grandi e cobranza a aumenta. Riba e potret adhunto por mira kiko e cambionan den grondbelasting ta ensera.

# REFORMA FISCAL: Fase 1

## GRONDBELASTING

**A**

Ta introduci un tarifa nobo mas halto, pa esnan cu no ta biba na Aruba y pa companianan cu tin propiedad comercial.

**B**

Ta baha pa esnan cu tin UN CAS SO, y ta subi pa esnan cu tin MAS propiedad of propiedad di hopi balor.

**C**

E tarifa basa riba e balor di e propiedad: Mas ABOU e balor ta, e tarifa ta BAHA. Mas HALTO e balor ta, e tarifa ta SUBI.

**D**

12.000 persona no ta bay paga grondbelasting mas.  
16.000 persona lo haya un rebaho di nan cobranza.

**E**

1.800 persona cu NO TA BIBA na Aruba;  
2.100 persona cu tin propiedad di balor mas di 500.000 florin;  
1.800 compania lo mira un aumento di tarifa.


**CAMBIO HUSTO**

**BALOR: <120.000**

Esnan cu tin propiedad cu balor te na Awg.120.000 NO ta bay paga belasting mas.

**BALOR: ≤250.000**

Esnan cu tin propiedad cu balor di entre Awg.120.000 pa 250.000, e tarifa ta REBAHA cu 50%.

**BALOR: ≤500.000**

Esnan cu tin propiedad cu balor di entre Awg.250.000 pa 500.000, e tarifa ta REBAHA cu 25%.


**BALOR: ≤750.000**

Esnan cu tin propiedad cu balor di entre Awg.500.000 pa 750.000, e tarifa ta AUMENTA cu 240 florin pa aña.

**BALOR: >750.000**

Esnan cu tin propiedad na Aruba, sea ta biba aki of NO, y companianan lo mira aumento di tarifa di 50%.





MINISTER GLENBERT F. CROES

Minister di Asunto Social y Labor

## COMISION VISION PEDAGOGICO A FELICITA TUR FAMIA NA ARUBA Ariba Dia INTERNACIONAL DI FAMIA



*Departamento di Asunto Social*

E comision Vision Pedagogico a felicita tur famia na Aruba ayera 15 di mei 2019 cual tawata Dia Internacional di Famia. E comision aki tin como meta pa traha ariba e parti preventivo y pa medio di esaki kier conscientisa e comunidad di Aruba, e rol importante cu nos tur tin pa loke ta trata lantamento di mucha. Alabes e comision kier brinda sosten y ayudo na tur mayor y educador na Aruba, pa hunto logra un Aruba cu famianan sano. Un famia sano ta crea un comunidad sano!

E vision cu e comision aki tin pa Aruba ta lo siguiente:

Cu na Aruba nos tur hunto ta percura pa e mucha(nan) por crece den un ambiente pedagogico optimal, den un famia afectivo y safe y den un barrio cu ta tene cuenta cu e mucha.

Pa medio di educacion positivo (sostene, stimula y guia) e mayor ta guia su yiu mas miho posibel den su desaroyo pa bira un adulto. Hopi importante ta cu e mucha ta sinti siguridad emocional, ta desaroya su habilidadnan social y personal, ta haya chens pa siña norma y balor y ta hunga un rol activo den un comunidad multicultural.

E forma cu e comision kier logra e vision aki ta dor di consentisa cada famia den nos comunidad e 6 puntonan basico aki:

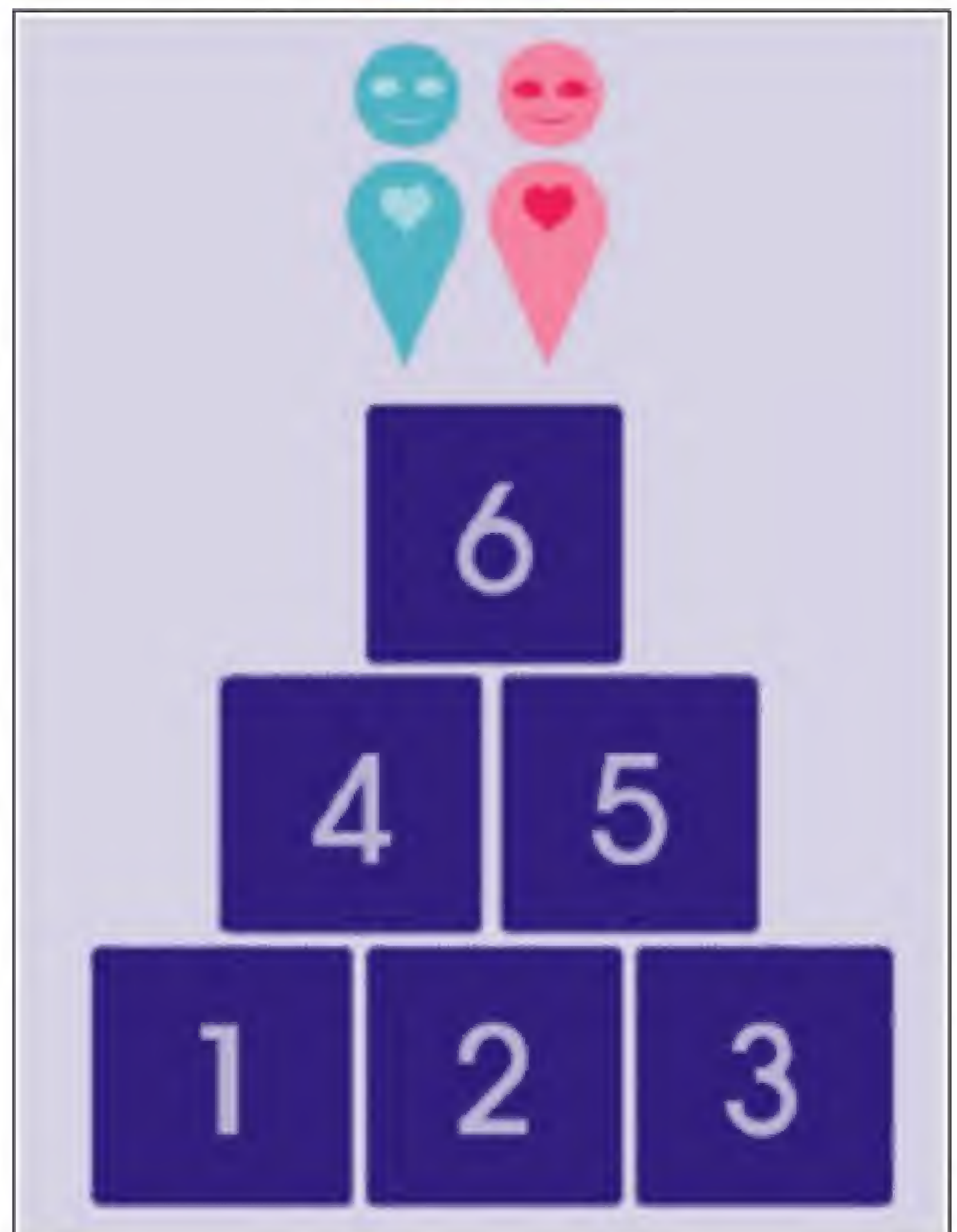
1. Lanta bo yiu den un ambiente safe y cu amor.
2. Brinda bo yiu un apoyo positivo, guia y pasa tempo di calidad hunto cu ne.
3. Sea realistico di locual bo ta spera di bo yiu, si esaki ta segun su edad.
4. Brinda bo yiu un disciplina positivo dor di sostene, stimule y gui'e.
5. Cuida bo mes como mayor di stress.
6. Si tin mester busca sosten y ayudo cerca instancianan.

E comision ta consisti di 5 diferente organisacion e.o.: Fundacion pa Nos Muchanan, Stichting Wit Gele Kruis, Fundacion

RespetaMi, Tienda di Educacion y Departamento di Asunto Social cu diariamente ta traha cu famianan y ta brinda e sosten y ayudo pa logra esaki. Banda di e comision aki tin un plataforma mas grandi di instancianan cu ta yuda sostene e vision y cu lo yuda comparti e puntonan aki den cada skina na Aruba.

Pronto lo bay tin den tur barrio anochinan di informacion pa mayornan y educadornan cu ta desea pa sa mas ariba e topico aki. Keda pendiente!

Pa mas pregunta y/of informacion por tuma contacto cu Tienda di Educacion na telefon gratis 161 of cu Fundacion pa Nos Muchanan na telefon 588-0856.





# KICO TA E DIFERENCIA ENTRE UN PEDOFIEL Y UN PEDOSEXUAL?



Ora nos scucha casonan di muchanan cu a pasa den abuso sexual, mayoria biaha e stempel di "pedofiel" no ta keda atras. Abuso sexual di mucha ta un tema delicado. Abuso sexual di menor ta trece un avalancha di emocion cerca nos, pero e ta un tema cu nos no por sconde p'e. Mas grandi e tabu, mas halto e obstaculo pa raporta sospecho di abuso sexual di mucha. Menos nos sa tocante abuso sexual di menor, mas dificil e ta bira pa preveni esaki. P'esey e ta importante pa e comunidad di Aruba ta consciente tocante e tema di abuso sexual di mucha.

## Kico ta pedofilia?

Pedofilia ta un preferencia sexual. Un pedofiel ta un persona adulto cu tin atraccion sexual pa muchanan. Un pedofiel mayoria biaha lo gusta muchanan cu ainda no a yega pubertad, es decir muchanan cu ainda no a desaroya pecho, crecimiento di cabey na parti intimo y cu ainda stem no a cambia. Algun pedofiel lo tin preferencia pa mucha so y tin pedofiel cu lo tin preferencia pa tanto mucha y adulto.

Pedofilia ta cay den e sistema di clasificacion di condicion psiquiatrico (DSM-5) bou di parafilia, un preferencia sexual cu ta desvia di e norma cu ta prevalece (Stop It Now, z.d.), por ehempel heterosexualidad, homosexualidad y bisexualidad.

## Kico ta e diferencia entre un pedofiel y un pedosexual?

Pedofilia hopi biaha ta wordo confundi cu pedosexualidad. E hecho ta cu, pa con fastioso e por zona, un persona pedofiel no necesariamente lo mishi cu un mucha. Aunke cu un persona tin atraccion y deseo sexual pa un mucha pero e no mishi cun'e, esaki ta haci cu e persona no a kibra niun ley (aunke su pensamiento y gusto ta inmoral y no aceptabel). Ora un persona mishi inapropiada cu un mucha, nos lo papia e ora di comportacion di un pedosexual. E persona aki si a comete un acto castigabel. Dus un persona cu en realidad mishi of haci actonan sexual, cu penetracion of no, ta un pedosexual (Seksueelmisdrijf, 2014).

E diferencia mas grandi ta, pa nos ta mas claro, cu pedofilia ta un sentimiento. No tur pedofiel lo actua ariba e sentimentonan aki.

Tin pedofiel cu lo ta consciente cu esaki no ta permitibel como cu e ta un abuso di mucha. Tin pedofiel cu por controla e sentimentonan aki. Pero si un pedofiel actua ariba e sentimentonan aki y abusa sexualmente di un mucha, cu penetracion of no, nos lo papia e ora di un pedosexual. Y abuso sexual contra un mucha ta castigabel (Stop It Now, z.d.).

## E perfil di un "abusador" ta varia

Tin ora nos sa pensa cu casonan di abuso sexual ta wordo cometi door di un persona desconoci, pero di 90% di e casonan di abuso sexual di mucha, e mucha sa ken e "abusador" ta (AIFS, 2014).

Un persona cu ta abusa sexualmente di un mucha no necesariamente ta un pedofiel. Segun un investigacion di un centro di experticio na Hulanda tin un indicacion cu di e 90% di e casonan, solamente 30% di e "abusador" ta un pedofiel. Esaki ta indica cu 70% di e "abusadornan" no tabata tin un preferencia sexual pa mucha. Al contrario e abuso a wordo cometi door di personanan cu NO ta un pedofiel.

## Abusadornan oportunista

Abuso sexual por wordo cometi door di abusadornan oportunista tambe, of gelegheidsplegers, esaki NO kiermen cu nan ta un pedofiel. E abuso mayoria biaha no ta plania, pero e ta wordo cometi pa motibo di cierto circunstancia, cu ta duna e abusador chens e momento ey pa abusa di un mucha. P.e. si un mucha ta na cas of ariba caya sin supervision, si e abusador ta bou di stress of otro emocionnan fuerte manera rabia. Si un persona abusa sexualmente di un mucha den seno familiar e ora aki ta trata di incest, p.e. door di un omo/ tanta, welo/ wela, tata/ mama, ruman, etc.

## Abusadornan asocial

Tin ora personanan cu no por forma un relacion (amoroso) saludabel, cu tin poco empatia y no por hinca nan mes den sapato di otro tambe por yega na haci abuso sexual contra un mucha. Ta trata di personanan cu tin problema di conducta y rabia ariba e comunidad. Tin ora e personanan aki por tin rabia especificamente ariba hende muhenan. E tipo di abusador aki lo por yega na abusa di un mucha como cu un mucha ta fragil y inocente. E tipo di abusador aki hopi biaha ta opta pa abusa di un mucha desconoci y na un manera hopi violento. E tipo di abusador aki ta wordo caracteriza como un recidivista, es decir un persona cu lo keda comete e acto castigabel aki (Declercq, 2008). E combinacion entre un deseo sexual (libido) halto, un impulso halto

y un consenshi abou tambe por haci cu un persona por yega na abusa sexualmente di un mucha.

## Abusadornan cu un historia di abuso sexual

Personanan cu a experiencia algun trauma, p.e. abuso durante nan infancia, tambe por abusa despues di un mucha. Pa e motibo aki ta importante pa tur mucha haya e guia necesario ora nan pasa den abuso (sexual). Nos tin cu corda tambe cu abuso sexual tambe por pasa entre menornan mes. Muchanan tambe por abusa sexualmente di otro muchanan. Ta bon pa ta consciente di esaki y ekipa nos muchanan cu tools necesario pa por para pa nan mes y pone limite. Pa e motibo aki educacion sexual ta necesario di chikito caba.

## Pakico e ta importante pa diferencia e tipo di "abusadornan"?

Nos sa cu e articulo aki no tabata nada facil pa lesa, pero e ta importante pa trece temanan asina padilanti. Nos lo kibra e tabu solamente si nos papia di dje y asina nos lo proteha nos muchanan tambe.


Cu e articulo aki Fundacion Respeta Mi kier a trece dilanti cu no solamente pedosexual ta abusa sexualmente di mucha. Maske cu casonan di abuso mayoria biaha ta wordo cometi door di un ser masculino, nos no mester descarta e hecho cu hende muhe tambe por abusa sexualmente di un mucha. Semper mester tene cuenta cu e sexualidad, competencia social, habilidad cognitivo, grado di agresion, proceso di grooming y problemanan di relacion di e sospechoso. Tambe mester tene cuenta cu e circunstancianan bou di cual e delito a tuma luga, paso no ta solamente sentimiento di pedofilia ta conduci na abuso sexual di mucha. Mas conocimiento nos tin di e topico, mas miho nos lo por preveni abuso sexual di mucha.

Si bo tin pregunta of ta desea di sa mas informacion tocante abuso y negligencia di mucha yama Fundacion Respeta Mi na 582-4433

Si bo ta sospecha cu un mucha ta wordo abusa den un forma of otro of bo ta desea di raporta un caso di abuso, yama meldpunt nacional di Aruba: Bureau Sostrenemi na 588-1010






**MINISTER ANDIN BIKKER**
**Minister di Husticia, Seguridad y Migracion**
**Minister di Husticia mr. Andin Bikker:**

## **PROME DI JUNI LO BAY TIN UN MELD CODE PA AVISA SI UN MENOR SU INTEGRIDAD TA SER TACHA**

Minister di Husticia mr. Andin Bikker ta bay presenta un plan integral na Consejo di Minister como Parlamento pa adresa e tema preocupante di abuso di menor contra su integridad. Segun e mandatario, Aruba tin e problema aki for di tempo cu Minister Bikker tabata den Parlamento. Na 2010 tabatin un comision cu a keda instala pa bay riba e tema aki. Minister Bikker a bisa prensa dialuna, cu el a sinta studia tur e ley cu tin actualmente y a bin cu un plan integral unda a firma e decreto necesario pa entrante prome di juni bin cu un meld code.

E meld code ta pa tur persona cu ta traha den diferente tereno di trabou cu tin di haber cu e tema aki y nan por avisa di biaha si constata cu un menor di edad su integridad ta ser tacha y pa meld mesora. Den codigo civil articulo 234/243 esaki ta para, y lo bay adelanta riba dje y decreta cu prome di juni e meld code ta bira realidad. Den concepto di Minister Bikker, tin hopi castigo cu ta hopi abou. Por ehempel e castigo pa sugar daddies, unda personanan cu ta haci promesa pa purba induci menornan di edad y e castigo pa esaki ta cuater aña. Segun Minister Bikker e ta haya e castigo hopi abou y lo bay redobla e castigo. Por ehempel castigo di ocho aña tin pensa di manda nan te 15.

Tambe a analisa e codigo penal cu a introduci na 2014. Lo cambia e articulo 131 di e codigo penal di 2014, caminda un persona cu comete un acto asina no ta bin na remarca pa ser laga liber mas tempran. Awor aki, e articulo 131 di e codigo penal 2014 ta bisa cu asina e persona sinta 2/3 parti automaticamente e ta bin na remarca pa ser laga liber. Minister Bikker no ta haya esaki husto y ta bay kita e ley aki. Fuera di esey ora ministerio publico trata un caso asina lo cambia e maneho y pidi castigo hopi halto.

Actualmente na Parlamento tin un ley di iniciativa di parlamentarionan Sra. Marisol Lopez Tromp y Sr. Alan Howel den cual nan ta propone pa bin cu castigo minimo. E tema aki tin hopi aña caba cu ta atendiendo, cu si ta introduci castigo minimo si of no y Minister Bikker ta pensa cu e mester bin. Pero e punto di salida ta, cu lo bin cu castigo minimo rigido pa e tipo di delitonan aki. Un plan integral cu ministerio di husticia ta bay presenta tanto na Consejo di Minister como Parlamento unda ta bay haci cambio rapido den ley pa loke ta e tema aki segun Minister di Husticia mr. Andin Bikker.




OMO  
TANTA  
PRIMO/A  
AMIGO/A  
PADRASTRO  
MADRASTRA  
WELO/A

**90 %**

**DI CASO  
DI ABUSO  
SEXUAL  
E VICTIMA  
CONOCE  
E ABUSADOR!**

**BAN STOP ABUSO SEXUAL DI MUCHA, BAN CUMINSA NA CAS!**

  
GOBIERNO DI ARUBA

**BAN NOS TUR HACI  
NOS PARTI:  
WAK CU KEN NOS  
TA LAGA NOS YIU!**



# 39 SCOL A PARTICIPA DEN VERKEERSEXAMEN



Awemainta exactamente pa 9'or 39 scol rond di Aruba a participa den e verkeersexamen. Tur aña di nobo studiantenan di basisschool rond Aruba den klas 5 tin cu pasa un examen cu tin haber cu e reglanan di trafico.

Esaki ta pa 62 biaha cu ta wordo haci na Aruba. Un total di 1485 estudiante a pasa nan examen e aña aki.

Nos di Cuerpo Policial Aruba tambe ta forma parti di e examen. Na tur scol rond di Aruba tin un agente policial presente especialmente riba e dia aki cu tin haber cu e examen di reglanan di trafico. KPA ta traha cu e reglanan aki y pesey nos tey presente pa stimula tur estudiante e importancia pa sa bo reglanan di trafico.

Si for di chikito nos por educa y siñanan e regla di trafico, futuro di mayan nos tin hobenan cu sa nos reglanan riba caretera. Nos kier desea tur estudiante hopi exito y nos sa cu boso por!





## PREVENCION

UN TRAFICO SIGUR!

! MESTER USE !

TUR MOMENTO MESTER HACI UZO DI UN HELM

EVITA UN MULTA INDESEA  
E TA ANCRA DEN NOS LEY

\*articulo 47 di LVR

Abo sa bo reglanan di trafico?



SERVICIO • INTEGRIDAD • SEGURIDAD







POLIS

Nos ta bo amigo..





Universiteit  
Leiden  
The Netherlands



GOBIERNO DI ARUBA

## Invitacion

Museo Arqueologico Nacional Aruba, NEXUS 1492,  
Fundacion 1403 y Ministerio di Finanzas, Economia y  
Cultura tin e honor y placer pa invita Bo person pa e  
apertura y presentacion di e Exposicion Temporario



### Lasonan Caribeño

Hendenan conecta, antes y awor

Dia: 22 di mei 2019

Ora: 6:30 p.m—9 p.m

Lugar: Schelpstraat 42



N O S M U C H A N A N , N O S R E S P O N S A B I L I D A D

# ANOCHI INFORMATIVO TOCANTE **ABUSOSEXUAL**

Organisa pa **APG, Fundacion Lisette Gomes y Gobierno di Aruba**

LUGAR Y FECHA:

**MFA PARADERA** 21 di Mei 2019

**MFA SANTA CRUZ** 28 di Mei 2019

**MFA SAVANETA** 4 di Juni 2019


**MFA NOORD** 11 di Juni 2019

ORARIO: **7:00PM**

**STOP E SILENCIO**  
**Y BAN LANTA PA NOS MUCHANAN!**






 MINISTER CHRIS ROMERO

Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario

## SETAR NV A HACI ENTREGA DI NAN CUENTA ANUAL 2018 NA MINISTER CHRIS ROMERO

Anualmente e Directiva di nos compania nacional di Telecomunicacion, Setar NV, ta haci entrega na su Hunta di Comisario y Minister di Comunicacion, di nan cuenta anual. E aña aki e no por tabata un excepcion, unda cu Director di Setar NV, sr. Roland Croes, a haci entrega oficial di e cuenta anual di Setar pa cu aña 2018.

Indicacion ta muestra cu Setar tabatin un aña 2018 bastante positivo, ilustrando asina e estabilidad cu e compania aki ta gosando di dje durante e ultimo decadan. Telecomunicacion ta creciente y cambiante y como tal Setar NV semper a percura pa mantene su mes na vanguardia di tur adelanto tecnologico cu bin dilanti. Ofreciendo semper un servicio optimo pa su clientela, Setar NV a bolbe demostra di tin e necesidad di nos pais na cuenta y como tal ta percura pa brinda e mihor servicio posibel.

Minister Romero a keda satisfecho di mira e cifranan presenta pa Setar NV. "Sigur un orguyo di mira e progreso di nos compania nacional di telecomunicacion. Kedando semper na vanguardia di e primicianan tecnologico cu keda presenta tur aña. Esaki ta reafirma e existencia infinito di Aruba su compania estatal, Setar NV", tabata palabranan di Minister Chris Romero.





# PANORAMA AGROPECUARIO DI E SIMAN AKI A ILUSTRA E PLANTACION DI HOOI CU TIN NA SANTA ROSA

Santa Rosa/DLVV tin algun aña caba plantando un tipo di hooi hopi popular na paisnan Latino Americano den nos region. Ta referi aki especificamente na e tipo di hooi yama 'Pasto' of 'Pasto Morado'.

Saliendo for di e punto di bista cu Santa Rosa/DLVV ta conduci hopi investigacion na beneficio di Aruba su Sector Primario, a cuminsa planta hooi pa asina evalua si e ta factibel pa Aruba por produci esaki na un escala mas halto y cu por beneficia nos criadornan. Despues di hopi test a conclui cu e tipo di hooi cu tin mas factibilidad di crece na Aruba ta esun tipo 'Pasto'. Aki ta unda cu e proyecto di plantacion di hooi a bira e fuente principal di alimentacion pa e bestianan cu tin na Santa Rosa.

Den e segmento di Panorama Agropecuario, cu ta pasa tur diaranson anochi durante Telenoticia na Telearuba, e siman aki Randy a mustra con e proceso di plantacion y recoleccion di hooi ta tuma lugar na Santa Rosa/DLVV. Por a mira un plantacion extenso di hooi tipo "Pasto" cu tin na Santa Rosa, cu mester wordo procesa di un manera specifico pa asina e ta apto pa cria e bestianan cu ta alimenta di dje.

Santa Rosa ta encurasha nos criadornan local pa pasa personalmente na e departamento aki y tuma informacion di con nan mes por planta hooi na nan tereno. Santa Rosa/DLVV tin un cantidad extenso di simia cu nan ta facilita esnan cu kier planta hooi na nan mesun facilidad. Pa mas informacion por tuma contacto cu Santa Rosa/DLVV via telefon of nan Facebook Page.





# Reaccionnan di bishita di trabou di Prome Minister na Washington!

Dialuna y diamars, Prome Minister tawata na Washington Merca pa un Mision Conhunto cu Embahador di Reino na Washington, sr.

Schuwer y Prome Minister di Corsou Eugene Rhuggenaath.

Prome Minister a duna di conoce cu apesar di tawata reunionnan sumamente intenso, nan tawata 16 reunionnan sumamente fructifero y positivo pa paisnan Corsou y Aruba.

Riba nan pagina social, por lesa reaccionnan positivo di algun persona cu kendenan e Premiernan a reuni.



**Eugene Rhuggenaath**

Yesterday at 7:01 PM • 🌐

🇺🇸 Day 2 (5) - Washington D.C.

Prime Minister Eugene Rhuggenaath #Curaçao and Prime Minister Evelyn Wever-Croes #Aruba finalized their mission today with a meeting at Capitol Hill with US Congress State



**Department of State** @StateD... · 13h

Under Secretary for Political Affairs Hale met with Prime Ministers Wever-Croes of #Aruba and Rhuggenaath of #Curaçao and reaffirmed our strong relationships, including our partnership to advance democracy and stability in the region amid the crisis in #Venezuela.



**Luis Almagro** @Almagro\_OEA20... · 1d

Today I met with Prime Ministers from Aruba, Evelyn Wever-Croes and Curaçao, Eugene Rhuggenaath, to discuss the #Venezuela humanitarian crisis, the migratory effects for Caribbean countries, and the need for a broader global response to the situation. #OEAcónVzla



**Bonnie Glick** @USAIDBGlick · 1d

Today I met with Prime Minister of Curacao, @EugeneRhugg & Prime Minister of Aruba, @EvelynPMAruba. I had the opportunity to thank them for their work on the crisis in #Venezuela. I'm grateful for our partnership & look forward to our continued collaboration. 🇺🇸 🇦🇷 🇮🇸





# Na ocasion di Dia Mundial di Conscientisacion di Presion Halto, **PROME MINISTER TAMBE A CHECK SU PRESION Y CONOCE SU NUMBERNAN**

Diabierna 17 di mei ta Dia Mundial di Conscientisacion di Presion Halto. Un dia riba cual ta conscientisa e poblacion mundial pa tuma consciencia riba e importancia pa mantene un estilo di bida saludabel pa asina obtene y gosa tambe di un bida saludabel.

IBISA na e ocasion aki, hunto cu Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte a organisa un dia special diahuebs dia 16 di mei na Bestuurskantoor pa duna tur Minister y Empleado di Bestuurskantoor e oportunidad pa pasa check nan presion den un sala specialmente prepara pa esaki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes tambe a para rato warda su beurt pa asina check su presion y conoce su numbernan. Den un bida druk y hopi biaha den e agitacion di trabou, asina mes Prome Minister su test di presion a sali bon. Premier Wever-Croes ta bon di salud pa loke ta trata presion. Su numbernan ta 117/75.

Hopi ta e empleadonan cu a haci uzo di e oportunidad y facilidad pa check nan presion. Ta importante pa nos check nos presion y sa nos numbernan di nos presion pa asina keda gosa di un bida saludabel.



DIA MUNDIAL DI  
CONSCIENTISACION DI  
**PRESION  
HALTO**

**17 MEI  
2019**

**Check y Conoce Bo Presion!  
Bo Salud, Cuid'e!**





GOBIERNO DI ARUBA

un  
*Feliz Dia*

ISLAONLINE  
PA INFORMACION  
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes